

Отзыв

официального оппонента на диссертационную работу Хазраткулова Отабоя Файзуллаевича на тему «Аббревиация как продуктивный способ словообразования в разносистемных языках», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка

Постоянное развитие науки и техники в современном обществе ставит перед лингвистами все новые задачи по изучению отдельных частей грамматики и словообразования - одной из таких проблем, по которой до сих пор продолжается дискуссия, является отнесенность словообразования к лексикологии или морфологии.

Рецензируемая нами диссертационная работа Хазраткулова О.Ф. «Аббревиация как продуктивный способ словообразования в разносистемных языках» представляется нам актуальной по нескольким причинам: она внесет, несомненно, существенный вклад в процесс взаимодействия и профессионального общения представителей разноструктурных языков на лингвистическую тему; данная тема исследуется впервые в рамках разносистемных языков; работа будет способствовать обогащению и упорядочению аббревиации как самостоятельный способ словообразования в разноструктурных языках; работа имеет как теоретическую, так и практическую значимость и т.д.

Следует также отметить, что исследование аббревиации как продуктивного способа словообразования в лексико-семантической системе разносистемных языков представляет научный интерес.

Как исходит из диссертации, исследование аббревиации как самостоятельного способа словообразования в разноструктурных языках актуально особенно сегодня, когда после приобретения реальной независимости Таджикистаном на таджикский язык с его статусом государственного языка возложена огромная социальная ответственность как внутри страны, так и за ее пределами. Кроме того, разработка на основе проведенного анализа аббревиации разносистемных языков может также содействовать практике изучения специальной литературы по данной отрасли.

Во введении обосновывается актуальность темы, формулируются цель и задачи диссертации, определяются новизна и предмет исследования, обосновывается теоретико-практическое значение, указываются материалы и источники, основные положения и методы исследования.

Обосновывая свой выбор темы, автор отмечает исследование аббревиации с системоцентрических позиций в разноструктурных языках, установление статуса указанных единиц в лексике носителя, раскрытие взаимосвязи структурного формирования аббревиации с характером восприятия данных единиц. Автор, конечно, прав здесь в своих рассуждениях.

В рецензируемой диссертационной работе поставлена вполне конкретная

цель определить структурные и семантические особенности аббревиатур различных структурных типов и тенденций их семантического развития в исследуемых языках. Для реализации данной цели автором диссертации сформулированы правильные задачи, логически обусловленные поставленной в работе целью.

Анализ показывает, что автором диссертации проведена огромная работа по сбору практического материала, о чем свидетельствует достаточно обширный круг источников, указанных в разделе библиографии.

В ходе исследования диссертант опирается на научно-исследовательские работы таких ученых, как Р. И. Могилевский, А. Хасенова М.А. Ярмашевич, Ш. Рустамова, М. Касымовой, Д. Саймиддинова, Д. Ходжаев, М. Султонов, О. Касымов, С. Д. Холматова, Ю. Сафарова, С. Хоркашева, С. С. Джаматова, М. Мирзоевой, и др. Анализ показывает, что работы данных ученых изучены основательно и использованы автором настоящей диссертации, о чем свидетельствуют его научные рассуждения и ссылки на источники.

В качестве методов исследования диссертантом использован описательный метод, метод семного анализа языкового материала, контекстуальный анализ, для выделения общих и дифференцированных признаков рассматриваемых проблем применялся метод сравнительно-исторического анализа, при этом одним из основных и важных методов являлся метод структурно - семантического анализа и т.д.

Диссертация состоит из введения, обзора научной литературы по теме исследования, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

В первой главе под названием **«Аббревиация как способ словообразования в лингвистике»** рассматриваются теоретические вопросы аббревиации, связанные с особенностями ее формирования, основными источниками формирования аббревиации, а также ее классификацией. Данная глава состоит из пяти разделов. В ней автор рассматривает теоретические сведения по исследуемой теме и, в частности, отмечает, что со второй половины начала XX в. исследователи начали заниматься теорией словообразования, и именно к этому времени относится зарождение первых теорий аббревиации. Основное внимание в то время отводилось осмыслению понятийной сущности аббревиации. Автор диссертации справедливо указывает на вклад русских языковедов прошлого столетия и современности, таких как ГО. Винокур, В.В. Виноградов А.А. Реформатский, Б.Н. Головин, К. Я. Авербух, Е. А. Земская, С. Алексеева и др.

Вторая глава рецензируемой диссертации **«Лексико-семантическое освещение аббревиации в разносистемных языках»** посвящена семантическому и лексическому исследованию аббревиации в упомянутых языках и состоит она из трех разделов.

В первом разделе проводится структурный анализ аббревиатур в исследуемых языках. Автор диссертации разделяет аббревиатуры по

структуре на лексические и графические. Далее он отмечает, что «Лексические аббревиатуры или сокращения - это такие сложносокращенные слова, которые построены из слов и словосочетаний средством удаления фрагмента составляющих их букв или фрагмента самих слов» (стр. 68).

По мнению автора по сравнению с таджикским и узбекским языками, в английском языке наблюдается некоторые буквенные сокращения, которые употребляются только в письменном виде, в устной же речи их следует произносить полностью: *Mr*<*Mister* (чаноб, мистер), *Mrs*<*Mistress* (хонум, миссис), *Dr*<*Doctor* (Доктор), *St*<*Saint* (муқаддас, святой), *Blvd.*<*boulevard* (кучабоз, гулгаши), *emb.*<*embankment* (соҳил), *Ave.*<*avenue* (хиёбон), *Sq.*<*square* (майдон) (стр. 16).

Графические сокращения освещаются во втором разделе данной главы. По мнению автора «Графическими называются сокращения потому, что для письменной фиксации определенных единиц речи графических средств используется меньше, чем следовало бы ожидать, исходя из существующих в данном языке оптимальных соответствий устной и письменной форм реализации речевых единиц» (стр. 89)

Лексико-семантическая классификация сокращенных слов рассматривается в третьем разделе. На основе более 500 единиц извлеченных из газетных текстов автор выделяет несколько тематических групп аббревиации. К ним автор включает: наименования государственных учреждений, государственно-административных систем, комитетов и других властных структур (*ВКД* (*вазорати корҳои дохилӣ*); *МТБШД* (*маркази таъминоти барқии шаҳри Душанбе*); *КХФ* (*кумитаи ҳолатҳои фавқулода*); *КХМЗ* (*кумитаи ҳифзи муҳити зист*); *КДАМ* (*Кумитаи Давлатии амнияти милӣ*); *ИНТ* (*иттиҳодияи нассози тоҷик*); *ВИСҶТ* (*вазорати иқтисод ва савдои Ҷумҳурии Тоҷикистон*); наименования государств: *ИМА* (Иёлоти Муттаҳидаи Амрико; *ЧХД*-и Корея<*Ҷумҳурии Халқии Демократии Корея*; *ЧИЭ* (*Ҷумҳурии исломии Эрон*); *NI Northern Ireland*); наименования компаний, фирм, банков, производственных объединений: *ҶСК «Тоҷиктелеком»* (*Ҷамъияти саҳомии кушодаи «Тоҷиктелеком»*); *ҶДММ «Раҳи»* (*Ҷамъияти дорои масъулияташ маҳдуди «Раҳи»*); *КВД «Тоҷиксуғурта* (*Корхонаи воҳиди давлатии «Тоҷиксуғурта»*), *Душанбегаз* (*Корхонаи воҳиди давлати «Душанбегаз»*); *ҶСК «НБО Розун»* (*Ҷамъияти саҳомии кушодаи Неругои барқии оби Розун*); *БРО* (*Бонки рушди Осие*); *БАТР* (*Бонки Аврупои Таҷдид ва Рушд*); наименования учебных заведений, научно-исследовательских учреждений: *ДДХБСТ* (*Донишгоҳи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистон*), *ДДХ* (*Донишгоҳи давлатии Хучанд ба номи Б. Гафуров*), *ДМТ* (*Донишгоҳи миллии Тоҷикистон*); наименования международных и прочих организаций: *СММ* (*Созмони милали муттаҳид*); *СХШ* (*Созмони Ҳамкорию Шанхай*); *СУС* (*Созмони умумиҷаҳонии савдо*); *СААШ* (*Созмони аҳдномаи Атлантикаи Шимолӣ*); *ИА* (*Иттиҳоди Аврупо*); *СУС* (*Созмони умумиҷаҳонии тандурустӣ*); *СААД* (*Созмони аҳдномаи амнияти дастаҷамъӣ*); наименования спортивных клубов, объединений,

союзов, соревнований: ХЛҚ (Хоккейи лигаи қитъавӣ); Евролига (лигаи Аврупо); Евроҷом (Ҷоми Аврупо); МЮ (Манчестер Юнайтед); МС (Манчестер Сити); ЛМФ (Лигаи миллии футбол); ИФТ (Иттиҳодияи футболи тоҷик); ФБС (Федератсияи байналмилалӣи самбо); наименования средств массовой информации и других понятий, связанных с ними: МХ (Минбари халқ); СМ (Садои мардум); ИвҲ (Илм ва ҳаёт); ЗТ (Занони Тоҷикистон); СШ (Садои Шарқ); АвС (Адабиёт ва санъат); ЧГ (Чархи гардун).

Третья глава рецензируемого диссертационного исследования - «Морфологическая структура аббревиатур в исследуемых языках» посвящается грамматической характеристике аббревиации частей речи в сопоставляемых языках. Данная глава включает в себя три раздела.

Грамматическая характеристика аббревиации существительных рассматривается в первом разделе данной главы. Часть сокращенных слов разных структурных типов получила полные права в языке, сохраняя стилистическую помету общественно-публицистической лексики (ТоҷССР, ТоҷПК, УзТАГ, УзССР, УзКП, Узкомпартия, агитбригада, агитпункт, пединститут и др.).

По мнению автора «Все разнообразие таджикских, узбекских и английских аббревиатур можно разделить на такие группы: 1) аббревиатуры имена собственные (название отдельных лиц, индивидуальных единичных предметов и явлений действительности) представлены следующими разрядами: а) личные имена, фамилии: Сино (Абуали ибн Сино); Вил (Владимир Ильич Ленин); Марлен (Маркс, Ленин); Эрлис (Эрнст, Ленин и Сталин); Мэлис (Маркс, Энгельс, Ленин, Сталин); Ленмарк (Ленин, Маркс); Ренат (Революция наука и труд) и т.д. б) географические, административно-территориальные наименования: ҶТ (Ҷумҳурии Тоҷикистон), УзР (Узбекистон республикаси) Тошкрук (Тошкент округи), Самокрук (Самарқанд округи), КФК (Катта Фарғона канали) и т.д.; в) названия предприятий и учреждений. Ср.: Уздавнашр (Узбекистон Давлат нашриёти), СамДУ (Самарқанд давлат университети), ФАН, УзФАН (Узбекистон Фанлар Академиясияинг Нашриёти) (стр. 135).

В заключении диссертации сформулированы обоснованные результаты и выводы исследования.

Резюмируя вышесказанное, можно сказать, что диссертационное исследование Хазраткулова О. Ф. носит завершённый характер, поставленная цель достигнута и задачи решены. Диссертационная работа имеет как теоретическую, так и практическую ценность для науки о языке. Опубликованные автором статьи отражают основное содержание темы исследования.

Из списка литературы и данных автореферата, который соответствует основному содержанию диссертации, явствует, что автор на протяжении многих лет проводил последовательную работу по исследованию своей темы.

Приложенный практический материал может служить хорошей базой

для составления многоязычного специального словаря аббревиации.

Диссертационная работа Хазраткулова О. Ф. не лишена, на наш взгляд, недостатков, исправление которых могло бы способствовать:

1. В первом разделе второй главы автор проводит структурный анализ аббревиации в разноструктурных языках, однако в первом разделе третьей главы также прослеживается информация о структурном свойстве аббревиации. Было бы хорошо, если бы автор объединил эти два раздела.


2. Автор больше уделяет внимание на освещение аббревиации таджикского и английского языков. Было бы хорошо, если бы автор рассматривал проблемы аббревиации в исследуемых языках на одном уровне.

3. У некоторых видов аббревиации не представлен перевод. Было бы хорошо, если бы автор представил перевод каждой аббревиации.

4. В некоторых страницах работы (стр. 25, 27, 39, 52 и т.д.) прослеживаются погрешности технического характера, а также пунктуационные и стилистические ошибки.

Таким образом, диссертационная работа Хазраткулова О.Ф. на тему «Аббревиация как продуктивный способ словообразования в разносистемных языках» отвечает критериям «Положения о присуждении ученых степеней» и соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка.

Доктор филологических наук, профессор кафедры сопоставительного языкознания и теории перевода
Таджикского государственного института языков

им. Сотима Улугзода  Турсунов Фаёзджон Мелибоевич

Почтовый адрес: 734019, г. Душанбе, ул. Мухаммадиева 17/6

Электронный адрес: fauzbakhsh@rambler.ru

Телефон: (+992) 935772037

Подпись Турсунова Фаёзджона Мелибоевича заверяю.

Заведующий отделом кадров
Таджикского государственного
института языков имени

Сотима Улугзода

 Наджмудинов Шохиддин Мирзомудинович

24.06. 2021 г.